



LES MANTRAS

Sommaire :

1. *Asato Ma Sad Gamaya*
2. *śāntimantra*
3. *Sarve bhavantu*
4. *Tvameva mātā*

SAMPADA
SAVARDEKAR

L'ÉTUDE DU SANSKRIT

SANSKRIT

Doc. A.1.

Mantra 1 : ASATO MA

असतो मा सद्गमय
तमसो मा ज्योतिर्गमय
मृत्योर्माऽमृतं गमय ।

*asato mā sadgamaya
tamaso mā jyotirgamaya
mṛtyormā'ṁṛtaṁ gamaya ।*

saṁdhi viccheda – (les jonctions)

*asataḥ mā sat gamaya
tamaśaḥ mā jyotiḥ gamaya
mṛtyoḥ mā amṛtaṁ gamaya ।*

Mène-moi, de la non-réalité vers la réalité
Mène-moi, de l'obscurité vers la lumière
Mène-moi, de la mort vers l'immortalité

Asat : a sat = la non-réalité

Sat : La réalité

mā : Moi, a moi

gamaya : mène moi

tamas : l'obscurité

jyotiḥ : la lumière

mṛtyuḥ : la mort

amṛtam : Le nectar, l'immortalité

Elaboration grammaticale

Asato mā sadgamaya

5ème cas Ablatif (asat) = asataḥ

Règle grammaticale (Sandhi) = asato

Sat+gamaya = sadgamaya

Tamaso mā jyotirgamaya

5ème cas Ablatif (tamas-> tamasaḥ)

Règle grammaticale (Sandhi) = tamaso

Jyotiḥ + gamaya [Règle grammaticale (Sandhi)] = jyotirgamaya

Mṛtyormā'mṛtaṃ gamaya

5ème cas Ablatif (mṛtyuḥ- mṛtyoḥ)

Règle grammaticale (Sandhi)= mṛtyoḥ+mā = mṛtyormā

Règle grammaticale (Sandhi)= mṛtyormā + amṛtaṃ = mṛtyormā'amṛtaṃ

Parmi ces 4, '*ṛgveda*'_le plus ancien Vēda, et très probablement le plus ancien traité du monde, est une collection des Hymnes. Il contient 1028 hymnes (*sūkta*) répartis sur 10 chapitres (*maṇḍala*), pour un total de 10,600 versets. Ces hymnes sont dédiés à diverses divinités connues et adorées à l'époque : *Indra*, *Varuṇa*, *Agni*, *Soma*, *Vāyu*, *Sūrya* et *Yama* parmi d'autres.

Les bienfaits d'un « śāntimantra »

- purifie l'atmosphère ;
- établit un silence calme ;
- nous prépare à l'activité, à entreprendre ;
- nous ouvre aux différentes expériences spirituelles ;
- détruit toutes les forces négatives

SANSKRIT

Doc. A.2

MANTRA 2 : ŚĀNTIMANTRA

ॐ सह नावतु
सह नौ भुनक्तु
सह वीर्यं करवावहै
तेजस्वि नावधीतमस्तु
मा विद्विषावहै ।
ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

saha nāvavatu
saha nau bhunaktu
saha vīryaṃ karavāvahai
tejasvi nāvadhītamastu mā vidviṣāvahai
om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ...

« *Que notre connaissance soit brillante* ».

Elaboration du Mantra :

saha nāvavatu
saha nau bhunaktu
saha vīryaṃ karavāvahai tejasvi nāvadhītamastu
mā vidviṣāvahai

saṃdhi viccheda – (les jonctions)

saha nau avatu
saha nau bhunaktu
saha vīryaṃ karavāvahai tejasvi nau adhītam astu
mā vidviṣāvahai

Saha : ensemble

Nau : Nous deux, parfois appartenant à nous deux

Avatu qu'il nous protège

vīryam : énergie, dynamisme, action

karavāvahai : faisons ensemble

tejasvi : (adj.) Brillant, puissant (tejas)

adhītam : ce qu'on étudie, ce qu'on apprend, ce que nous acquérons

mā : négation (=na)

vidviṣāvahai : pas de conflit entre nous deux (Pour éviter un conflit entre deux personnes une fois que la connaissance est atteinte)

mā vidviṣāvahai – une différence de mélodie

À la fin : om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ

Les 1ers deux “śāntiḥ” sont courts. Quand il y a un ‘visarga’ (deux points) à la fin d'un mot suivi par une consonne, il n'est pas nécessaire de prolonger le son du ‘visarga’.

Visarga = libération du souffle

Ce mantra nous appelle à nous rejoindre pour éclairer nos connaissances respectives.

Faisons ensemble la découverte du Sanskrit!

Nous aborderons les questions ci-dessous:

1. D'où vient cette langue, comment a-t-elle été préservée ?
2. Quel impact a-t-elle sur notre communication ?
3. Quelles sont ses aspects uniques et distincts des autres langues ?
4. Quel rôle pourra jouer le Sanskrit dans nos vies, et à quoi cette langue peut-elle nous servir ?

Dans la pratique d'un apprentissage comme le Yoga, l'Ayurveda ou autres ; dont la source est indienne, nous essayerons de ressentir et revivre (autant que possible) l'expérience qui nous a été léguée par les Ṛṣis (sages) de l'époque. Le point de départ de cette expérience serait leur langue, qui fut le véhicule de la préservation de leur connaissance. Sachant que les œuvres ne sont rien qu'une description de l'expériences spirituelles des Ṛṣis, sachant qu'elles ont été 'vues', 'vécues' et transmises et non pas "composées", rentrons ensemble dans le monde des sages d'alors, dans le monde de cette langue mystique, appelée "saṃskṛtam".

Saṃskṛtam

Plusieurs noms ont été donnés à cette langue : 'devabhāṣā', 'devavāni' et 'gīrvānavāni'. Ces noms communiquent directement que la source sacrée de cette langue a été bien établie. Nous entendons souvent des prononciations, ou voyons des orthographe bizarres comme, « sanskreet », « samaskritam » etc. En français , cette langue porte le nom de « Sanskrit ». Le mot originel «saṃskṛta » signifie « bien construit, bien préparé, purifié, élaboré ».

Pour mieux comprendre la structure du mot :

« Saṃskṛta » est le participe passé du verbe « saṃ-KṚ » : réunir, arranger, préparer, purifier, etc. Ce participe passé se décompose ainsi : « saṃ-(s)-kṛta ». Il veut dire : élaboré, cultivé, raffiné, complètement et parfaitement fait. Autrefois, les érudits parlaient en sanskrit et les autres en prākṛt.

« Cette langue sacrée, pratiquement inchangée depuis quatre millénaires, peut dévoiler à l'homme d'aujourd'hui une richesse de signification exceptionnelle par sa grande variété lexicale : le sanskrit offre en effet un vocabulaire exprimant des nuances de sens inhabituelles pour nous, qui révèlent ainsi une vision différente des choses (...) »

L'éminent sanskritiste Français Dr. Pierre-Sylvain FILLIOZAT nous dit que parmi toutes les autres langues anciennes, Le sanskrit a vécu un destin unique. Il décrit son caractère exceptionnel :

« Toute description du Sanskrit se doit de mettre en évidence et de tenter d'expliquer ces trois caractères : longévité, stabilité, sacralité. Ce ne sont pas des traits naturels du langage. Ce sont des effets de l'action des utilisateurs de la langue. Qui sont les utilisateurs ? Et comment l'ont-ils utilisée ? C'est dans l'examen de ces questions que l'on peut trouver des explications de la nature et de l'originalité du Sanskrit » *POGGI, Collette – Sanskrit, Souffle et Lumière*

Longévité : Cette langue a vécu d'une manière concrète et vivante depuis une haute antiquité et a été utilisée, parlée d'une manière continue et cohérente pendant cette longue période jusqu'à nos jours.

Stabilité : Cette langue est restée stable et presque inchangée dans sa structure essentielle et dans les composants grammaticaux, bien que l'on remarque des différences d'usages dans les textes classiques par rapport aux textes védiques ; Au vu des siècles qui sont passés, ces différences peuvent être considérées comme minimales.

Sacralité : Cette langue, depuis le début, a toujours été respectée et vénérée, grâce au contenu spirituel qu'elle transmettait et aux locuteurs érudits qui la parlaient.

Ce sont des aspects très rares et que l'on trouve très rarement dans d'autres langues du monde.

Les premières apparitions de la langue sanskrite sont dans les Védas. Les Védas (l'ensemble des 4 Védas) sont les premiers textes hindous [Sanātana Dharma] qui forment un vaste recueil d'hymnes et de textes religieux. Ils datent d'au moins 1500 Av.JC.

Le contexte dans lequel le Sanskrit s'est développé est en lui-même très intéressant. Étant l'instrument de communication d'une civilisation ancienne et de la sagesse de l'époque, elle a gagné un statut de langue sacrée. Ceci n'a pas été le cas avec d'autres langues très anciennes dans d'autres endroits du monde. Ce statut du sanskrit est maintenu grâce aux contenus des premières œuvres, les « Védas » aussi bien que par la nature de la langue et certains autres aspects.

SANSKRIT
Doc. A.3MANTRA 3 : SARVE BHAVANTU

सर्वे भवन्तु सुखिनः सर्वे सन्तु निरामयाः ।
सर्वे भद्राणि पश्यन्तु मा कश्चिद्दुःखभागभवेत् ॥

sarve bhavantu sukhinaḥ sarve santu nirāmayāḥ |
sarve bhadrāṇi paśyantu mā kaścidduḥkhabhāgbhavet ||

*Que tous se sentent bien (contents), que tous soient sains (sans maladies),
que tous voient des choses positives (bénis), et que personne ne connaisse la
tristesse.*

saṃdhi viccheda – (les jonctions)

sarve bhavantu sukhinaḥ sarve santu nirāmayāḥ |
sarve bhadrāṇi paśyantu mā kaścid duḥkhabhāg bhavet ||

sarve tous

bhavantu deviennent/soient (verbe : Bū)

sukhinaḥ contents (pl.)

nirāmayāḥ : nir + āmaya = sans maladie = sain

bhadrāṇi bonnes choses, choses bénies

paśyantu voient

mā ne (négation)

kaścit n'importe qui

duḥkhabhāg triste (avoir la tristesse à notre part –[bhāg – partie])

bhavet deviennent/soient (verbe – bhū)

Les vedas

Les Védas forment un ensemble de textes considérés comme les traités sacrés de l'Inde et constituent l'un des plus anciens documents de la spiritualité humaine. Étant écrits d'une manière symbolique, il est parfois très difficile de les comprendre. Il faut les étudier sous la direction d'un enseignant (ou 'guru') spirituel.

Il s'agit en effet d'hymnes sacrificiels. Le secret des enseignements védiques n'est pas accessible à ceux qui veulent simplement comprendre le sens textuel. Ces textes étaient le résultat de révélations mystiques, des intuitions des voyants (ṛṣi). La langue des Védas est le « le sanskrit védique » qui est une forme archaïque du sanskrit avec des significations multiples.

Noms des 4 vedas :

Ṛk + veda = Ṛgveda – traité des hymnes religieux

Sāma + veda = Sāmaveda – manuel des chants (Sāman=chant)

Yajus + veda = Yajurveda

Atharva + veda = Atharvaveda

Le mot « veda » signifie littéralement, 'connaissance', 'connaissance sacrée' dérivant de la racine « vid- » qui signifie 'savoir'. Tout ce qui est à savoir, à apprendre et à absorber existe dans les Védas.

Parmi ces 4, 'ṛgveda' le plus ancien Véda et très probablement le plus ancien traité du monde. Il consiste en une collection d'Hymnes. Il contient 1028 hymnes (sūkta) répartis sur 10 chapitres (maṇḍala) pour un total de 10,600 versets. Ces hymnes sont dédiés à diverses divinités connues et adorées à l'époque : indra, varuṇa, agni, soma, vāyu, sūrya et yama notamment.

SANSKRIT
Doc. A.4MANTRA 4 : TVAMEVA MĀTĀ

Une prière douce qui possède une force (māntric value) de tendresse, dévotion, respect.

त्वमेव माता च पिता त्वमेव त्वमेव बन्धुश्च सखा त्वमेव |
त्वमेव विद्या द्रविणं त्वमेव त्वमेव सर्वं मम देव देव ||

*tvameva mātā ca pitā tvameva tvameva bandhuśca sakhā tvameva |
tvameva vidyā draviṇaṃ tvameva tvameva sarvaṃ mama deva deva ||*

Tu es la mère, tu es le père, tu es le parent, tu es l'ami, tu es l'apprentissage (la connaissance), tu es la richesse, tu es tout pour moi, ô Seigneur, ô Seigneur.

tvam – toi, tu
vidyā – la connaissance
eva – seulement, (que)
draviṇaṃ – la richesse
ca – et
sarvaṃ – tout
mātā – mère
mama – mon/mā
pitā – père
deva – seigneur, dieu
bandhu – membre de la famille
sakhā – ami

Ce mantra est traditionnellement dédié à notre guru. On dit que dès qu'on débute un apprentissage sérieux sous la direction du guru (maître), il faut se donner entièrement à lui. Il faut lui faire confiance. Le guru nous emmène de l'obscurité à la lumière. En particulier, dans les apprentissages des arts : comme la musique, la danse, le yoga parmi d'autres...le guru a une place très importante sur notre chemin spirituel.

SANSKRIT

Doc. A.1

MANTRA 1 : SŪRYANAMASKĀRA MANTRA

Salutations au soleil accompagnées des “mantras au soleil”

Le soleil – savitr̥, sūrya...

Inspiré du Ādityahṛdayam, Transmis à Seigneur Rāma par ṛṣi Agastya

Sūryanamaskārah

1. Oṃ mitrāya namaḥ
2. Oṃ ravaye namaḥ
3. Oṃ sūryāya namaḥ
4. Oṃ bhānave namaḥ
5. Oṃ khagāya namaḥ
6. Oṃ pūṣṇe namaḥ
7. Oṃ hiraṇyagarbhāya namaḥ
8. Oṃ marīcaye namaḥ
9. Oṃ ādityāya namaḥ
10. Oṃ savitre namaḥ
11. Oṃ arkāya namaḥ
12. Oṃ bhāskarāya namaḥ

Élaboration

ॐ मित्राय नमः

Oṃ mitrāya namaḥ

(mitra)

Salutation à celui qui est l'ami de tous, celui qui peut lier et unir tout le monde.

ॐ रवये नमः

Oṃ ravaye namaḥ

(ravi)

Salutation à celui qui est en mouvement {ru} et ainsi détermine les changements

ॐ सूर्याय नमः

Oṃ sūryāya namaḥ

(sūrya)

Salutation à celui qui représente le dieu solaire, qui entraîne le dynamisme

ॐ भानवे नमः

Oṃ bhānave namaḥ

(bhānu)

Salutation à celui qui est lumineux
{bhā-lumière}

ॐ खगाय नमः

Oṃ khagāya namaḥ

(khaga)

Salutation à celui qui voyage {gam-aller, bouger} dans le ciel {kha-ciel}

ॐ पूष्णे नमः

Oṃ pūṣṇe namaḥ

(pūṣan)

Salutation à celui qui nous nourrit {puṣ}, qui nous fait prospérer

ॐ हिरण्यगर्भाय नमः

Oṃ hiraṇyagarbhāya namaḥ

(hiraṇyagarbha)

Salutation à celui qui possède la matrice {garbhaḥ} d'or {hiraṇya}

ॐ मरीचये नमः

Oṃ marīcaye namaḥ

(marīcin)

Salutation à celui qui possède des rayons {marīcī}

ॐ आदित्याय नमः

Oṃ ādityāya namaḥ

(āditya)

Salutation au fils de la déesse aditi

ॐ सवित्रे नमः

Oṃ savitre namaḥ

(savitṛ)

Salutation à celui qui est le créateur, celui qui produit l'abondance

ॐ अर्काय नमः

Oṃ arkāya namaḥ

(arka)

Salutation à celui qui a de la chaleur {tāpa}

Salutation à celui qui est digne d'être adoré {arc}

ॐ भास्कराय नमः

Oṃ bhāskarāya namaḥ

(bhāskara)

Salutations à celui qui donne la lumière, qui diffuse la lumière {bhā}

SANSKRIT

Doc. A.2

MANTRA 2 : PŪRṆAMADAḤ

Un śānti mantra/pour apaiser et pour créer une ambiance.

IL SE TROUVE DANS LE ŚĀNTI PĀṬHA DE L'UPANIŚAD LE PLUS COURT :
ĪŚOPANIŚAD/ĪŚĀVĀSYA-UPANIŚAD.

oṃ pūrṇamadaḥ pūrṇamidam
pūrṇāt pūrṇamudacyate
pūrṇasya pūrṇamādāya
pūrṇamevāvaśiṣyate

Les padas (mots)

OM PŪRṆAM ADAḤ PŪRṆAM IDAM
PŪRṆĀT PŪRṆAM UDACYATE
PŪRṆASYA PŪRṆAM ĀDĀYA
PŪRṆAM EVA AVAŚIṢYATE

Padārthaḥ

pūrṇam – complet – complète en soi

ādāya – ayant soustrait

adaḥ = celà (that)

eva – seul, simplement

idam – ceci

avaśiṣyate – rester (il ne reste plus que cela)

pūrṇāt – du complet (from) 5ème cas, ablatif

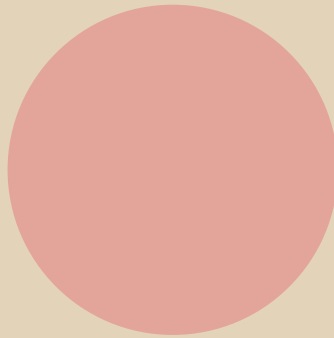
udacyate – est né

pūrṇasya – du complet (of) 6ème cas, génitif

Adah se réfère à une chose qui n'est pas présente, pas facile à voir, donc pas disponible pour la connaissance directe ; soit parce qu'il n'est pas connu ou pas connaissable.

idam indique ceci, notre esprit. Ce qui est en proximité.

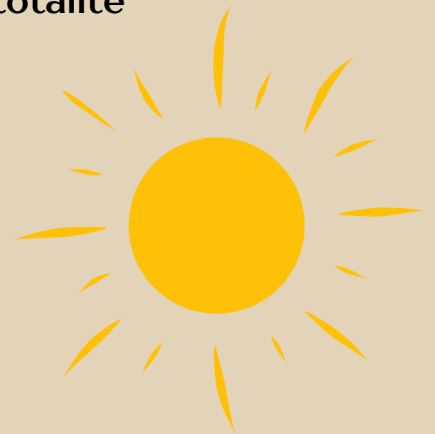
Cercle
Intégralité
Plein,
plénitude



pūrṇam – sampūrṇam – cercle – complet/totalité

La partie contient le tout.

Chaque rayon de soleil contient en lui la même lumière que celle du soleil_ également vrai, également pur.



Ce mantra nous rappelle la source de toute création, la vérité de notre existence.

Plusieurs traductions possibles

...car ce mantra est très subtile. Il y en a des couches de significations pour ceci.

Il se sert des mots très simples mais qui ont une puissance très mystique.

La plénitude est complète. Le monde est né de la plénitude et est donc également complet. Même si nous enlevons tout de ce qui est complet, cela restera complet.

Il est intéressant de noter qu'un nom (noun) qui se répète plusieurs fois...

On dit que l'essence des upaniśads se trouve dans ce mantra.

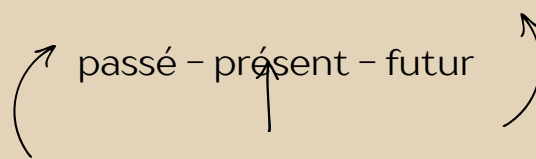
Rien n'est sans importance.

La partie représente l'entier.

Comme la graine qui contient en soi la possibilité de l'arbre.

Terminaison d'un śāntimantra

śāntiḥ – śāntiḥ – śāntiḥ



LE MOT 'ŚĀNTI' RÉPÉTÉ 3 FOIS FAIT RÉFÉRENCE À L'ANNIHILATION DES DIFFICULTÉS/OBSTACLES DANS LES 3 MONDES : ADHIBHAUTIKA, ADHIDAIVIKA, ADHYĀTMIKA

Les Trois Termes

adhibhautika – bhautika: appartenant aux bhūtas. Dérivé de 'bhūta' qui signifie la vie matérielle, tous les êtres, et fait référence à toutes les entités, vivantes ou non-vivantes. Ainsi, 'adhibhautika' fait référence à la souffrance causée par les matériaux qui nous entoure, y compris les humains, les animaux, les reptiles, les insectes, la pollution, le crime, etc.

śānti du monde matériel

adhidaivika – daivika: appartenant au monde divin. Dérivé de 'deva-daivika' qui signifie divin/divine et fait référence à la souffrance résultant de causes divines sur lesquelles nous n'avons aucun contrôle.

śānti d'origine divine

adhyātmika – ātmika: appartenant à notre être. . Dérivé de 'ātman' la plus dommageable et la plus durable car elle est infligée par nous-mêmes. Les troubles psychiques, émotions négatives.

śānti d'origine psychiques

Souvent les upanishads sont attribués aux certains védas. Dans ce cas, le yajurveda. Íśa upanishad parle des concepts subtiles dont la réalité de l'atman est principale. Quelle est véritablement la réalité de l'atman? Quelle est la conséquence de cette vérité? D'où vient l'être humain et l'âme individuelle? Connaître soi-même, connaître la réalité de l'atman (self) fait l'aspect essentiel de l'étude du vedanta. Se connaître devient alors Notre moyen de la découverte de mokṣa, de la délivrance.

Ce mantra décrit cette vision, affirmant que l'univers existe dans un état complet et infini qui englobe tout. Toutes les choses proviennent d'une source commune et continuent leur existence en tant que partie de cette source. Bien que les choses puissent sembler séparées elles font, en vérité, partie d'une totalité indivisible. En ce sens, rien n'est plus significatif ou moins significatif qu'autre chose car ils font tous partie de la même totalité infinie.

SANSKRIT
Doc. A.3

MANTRA 2 : MAHĀMR̥TYUÑJAYA MANTRA

Verset

Oṃ tryambakaṃ yajāmahe sugandhiṃ puṣṭivardhanam |
Urvārukamiva bandhanānmṛtyormukṣīya mā'mṛtāt ||

Samdhi viccheda

Oṃ tryambakaṃ yajāmahe sugandhiṃ puṣṭi-vardhanam |
ūrvārukam iva bandhanāt mṛtyoḥ mukṣīya mā amṛtāt ||

Padārthah

tryambakam – à tryambaka (Śiva-celui qui a 3 yeux.) 2ème cas
bandhanāt – du bandhana – qu.qu.ch. qui nous limite, qui nous bloque
yajāmahe – nous adorons, (yajna-sacrifice)
Métaphore : être lié à la racine,
(5ème cas, ablatif)
sugandhim – su+gandha = bon parfum, parfumé
mṛtyoḥ – mṛtyuḥ = la mort
(5ème cas, ablatif) – de la mort
2ème cas, accusatif, adj pour le mot tryambaka
mukṣīya – que je me sente libéré, (mokṣa – même racine)
puṣṭivardhanam – puṣṭi + vardhanam
celui qui fait augmenter /croître la nourriture/la richesse
(Nourrir dans plusieurs sens)
mā – négation, meme que 'na'
urvāruka = urvāru – une sorte de concombre
amṛtāt – amṛta – l'immortalité
iva – comme

On cherche la libération de la mort, non pas de l'immortalité.

Ce mantra est spécial. La répétition traditionnellement se fait 108 fois. Dès que nous sommes conscients de soi, nous avons une émotion qui nous accompagne partout: la peur. Nous avons peur, tout le temps, des différentes choses.

Peur des défis, peur de la vieillesse, peur de la mort, peur de ne pas connaître "ce qu'il y a après", peur des échecs. Ce mantra nous prépare pour toutes sortes de défis : physiques, subtils ; et aussi psychologiques, quand on ne se sent pas "en contrôle" !

Ce mantra est très puissant pour se concentrer, se calmer, se préparer. On appelle la force de Śiva, celui qui est Rudra, qui peut détruire toutes choses.

SANSKRIT
Doc. A.4MANTRA 2 : GĀYATRĪ MANTRA**Sāntipāthaḥ**

अस्य श्री गायत्रीमन्त्रस्य विश्वामित्रः ऋषिः गायत्री छन्दः सविता देवता
जपोपनयने विनियोगः ।

asya gāyatrī mantrasya /viśvāmitraḥ ṛṣiḥ /gāyatri chandaḥ /savitā devatā/
japopanayane viniyogaḥ .

ॐ भूर्भुवः स्वः
तत्सवितुर्वरेण्यम्
भर्गो देवस्य धीमहि
धियो यो नः प्रचोदयात् ।
ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

oṃ bhūrbhuvāḥ svaḥ
tatsaviturvareṇyam
bhargo devasya dhīmahi
dhiyo yo naḥ pracodayāt .

Samdhi-vicchedaḥ

oṃ bhūḥ bhuvāḥ svaḥ
tat savituḥ vareṇyam
bhargaḥ devasya **dhīmahi**
dhiyaḥ yaḥ naḥ pracodayāt .

Anvayaḥ

tat savituḥ devasya vareṇyam bhargaḥ dhīmahi
savituḥ devasya tat vareṇyam bhargaḥ dhīmahi

yaḥ pracodayāt naḥ dhiyaḥ
yaḥ (bhargaḥ) naḥ dhiyaḥ pracodayāt

Padārthaḥ

bhūḥ – la terre (bhūlokaḥ)
vareṇyam – meilleur, le plus noble
bhuvah – l'espace (antarikṣalokaḥ)
bhargah – brillance, éclat
svah – le paradis (svargalokaḥ)
yah – qui
tat – cette
nah – nos (pro.poss. plu.)
savituḥ – appartenant à « savitṛ » (6ème cas, génitif)
dhiyah – intelligence, compréhension
devasya – appartenant à « deva »
pracodayāt – propulser, faire avancer
(qu'il nous fasse avancer)

Où est-ce qu'on voudrait être propulsé par cette brillance ?

bhūḥ → bhuvah → svah

De la terre (bhūḥ) → vers l'espace (bhuvah) → vers le paradis (svah)

Du tamas ----- vers le sattva

De l'obscurité ----- vers la lumière, vers la vérité

Mantra pour accomplir un progrès du négatif vers le positif**Les différents mètres/prosodies dans la poésie sanskrite – chandas**

Une science en soi, « chandaśāstra » est un sujet très vaste. Ṛṣi Piṅgala est considéré comme l'écrivain de cet œuvre. L'étude du chandaśāstra fait partie de l'étude des mètres/prosodies védiques, une discipline auxiliaire dans l'études des vedas_ 'vedāṅga'.

Il existe plusieurs différents mètres dont on se sert, dans la composition de versets / ou dans l'expression d'un mantra. Il y en 26 qu'on connaît mais la plupart si ils étaient utilisés dans l'époque védique, sont moins connus de nos jours.

Les plus connus sont :

anuṣṭubh : 8-8-8-8 (4 vers « pāda »)

triṣṭubh : 11-11-11-11 (4 vers « pāda »)

gāyatrī : 8-8-8 (3 vers « pāda »)

jagatī : 12 – 12 – 12 – 12 (4 vers « pāda »)

gāyatrī chandasām mātā – «gāyatrī » est la mère des mètres/prosodies.

On considère la « gāyatrī » comme la plus sublime prosodie de la littérature sanskrite. Comme nous avons vu « gāyatrī » est une prosodie et donc il n'y a pas qu'un seul mantra appelé « gāyatrīmantra »

Il existe des « gāyatrī mantras » s'adressant aux différentes divinités.

Par exemple s'adressant à « **Lakṣmī** »

ॐ महादेव्यै च विद्महे – om mahādevyai ca vidmahe

विष्णुपत्न्यै च धीमहि – viṣṇupatnyai ca dhīmahi

तन्नो लक्ष्मीः प्रचोदयात् – tanno lakṣmī pracodayāt

S'adressant à « **Gaṇeśa** » parmi d'autres

ॐ एकदन्ताय विद्महे – om ekadantāya vidmahe

वक्रतुण्डाय धीमहि – vakratuṇḍāya dhīmahi

तन्नो दन्तिः प्रचोदयात् | – tanno dantiḥ pracodayāt